

Dieselpumpen

Nr.: 63419 & 63420

Bedienungsanleitung



Nehmen Sie das Produkt erst in Betrieb, nachdem Sie die Beschreibung sorgfältig durchgelesen & auch verstanden haben. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf, um darin später, falls nötig, auch immer wieder nachlesen zu können.

Achtung:

Lesen Sie diese Betriebsanleitung sorgfältig durch, damit Sie gründliche Kenntnisse in Bezug auf die Dieselpumpe & ihre Bedienung, sowie Wartung erwerben.

Bedienen Sie die Dieselpumpe auf die richtige Weise entsprechend dieser Anleitung, sodass Verletzungen & Schäden am Gerät & an Personen vermieden werden können.

Bedienen Sie die Dieselpumpe nie aufgrund von Vermutungen. Halten Sie die Betriebsanleitung zur Verfügung & ziehen Sie diese zu Rate, wenn Sie an der Durchführung irgendeines Verfahrens zweifeln.

Die Betriebsanleitung muss allem Bedien- und Wartungspersonal zur Verfügung stehen.

Neben der Betriebsanleitung & den im Verwenderland bzw. an der Einsatzstelle geltenden verbindlichen Regelungen zur Unfallverhütung sind auch die anerkannten fachtechnischen Regeln für Sicherheit & fachgerechtes Arbeiten zu beachten.

Der Benutzer der Dieselpumpe darf ohne Genehmigung der Firma ek-tech GmbH keine An- & Umbauten sowie Veränderungen am Gerät vornehmen.

Setzen Sie stets nur geschultes oder unterwiesenes Personal ein!

Das Urheberrecht an dieser Betriebsanleitung verbleibt bei der Firma ek-tech GmbH.

Die Dieselpumpe ist ausschließlich gemäß seiner bestimmungsgemäßen Verwendung & in sicherheitstechnisch einwandfreiem Zustand zu benutzen!

Die Betriebssicherheit der Dieselpumpe ist nur bei bestimmungsgemäßer Verwendung gewährleistet!

Diese Anleitung muss jedem der mit der Dieselpumpe arbeitet, jederzeit zugänglich sein!

Der Anwender, die Anwenderin muss sich vor Inbetriebnahme mit den Sicherheitsbestimmungen vertraut machen & alle angeführten Hinweise zur sicheren Bedienung beachten.

Die Dieselpumpe, im folgenden nur Pumpe genannt, darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.

Es dürfen keine Änderungen an der Konstruktion vorgenommen werden!

Es wird keine Haftung bei nicht sachgemäßer Benutzung übernommen!

HINWEIS: Die Warnungen & Hinweise in dieser Bedienungsanleitung können nicht alle möglichen Bedingungen & Situationen erfassen die auftreten können. Es liegt am Betreiber, das Produkt mit gesundem Menschenverstand zu bedienen & Vorsicht walten zu lassen. Dies sind Faktoren, die nicht in das Produkt eingebaut werden können, sondern vom Betreiber bereitgestellt werden müssen.

63419:

Spannung: 220 V - 240 V
Motorspule: aus 100 % Vollkupfer
Leistung: 550 Watt
Laststrom: 2,5 Ampere
Einlass: Ø 25 mm
Auslass: Ø 25 mm
Fördermenge: 60 l/min.
Förderhöhe: bis 10 Meter
Ansaughöhe: 5 Meter
Länge des Netzkabels: 2 Meter
Selbstansaugend: Ja
Lauftrad: aus Gusseisen
Saugschlauch Länge: 2 Meter
Förderschlauch Länge: 4 Meter

63420:

Spannung: 12 V - 24 V (DC)
Motorspule: aus 100 % Vollkupfer
Leistung: 175 Watt
Laststrom: 10 Ampere
Einlass: Ø 19 mm
Auslass: Ø 19 mm
Fördermenge: 0-50 l/min.
Förderhöhe: bis 7 Meter
Ansaughöhe: 3 Meter
Länge des Netzkabels: 1,45 Meter
Selbstansaugend: Ja
Lauftrad: aus Gusseisen
Saugschlauch Länge: 2 Meter
Förderschlauch Länge: 4 Meter

Sicherheitshinweise:

Bewegen oder verrücken Sie die Pumpe nie während des Betriebs.

Vergewissern Sie sich vor der Verwendung der Motorpumpe immer, dass das Netzkabel in einwandfreiem Zustand ist.

Achten Sie darauf, dass Ihre Hände sauber & trocken sind und Sie sich auch nicht in der Nähe von Wasserpfützen oder sonstigem Wasser befinden.

Die Motorpumpen sind so konstruiert, dass alle beweglichen Teile durch diverse Gehäuse gut geschützt sind. Entfernen oder öffnen Sie niemals eines dieser Gehäuse, solange die Motorpumpe am Strom angeschlossen ist!

Vermeiden Sie, dass das Netzkabel & andere Teile der Pumpe Flüssigkeiten & Nässe ausgesetzt sind. Benutzen Sie diese auch nicht bei Regen bzw. setzen Sie die Pumpe allgemein keinen Witterungseinflüssen aus.

Die Pumpe ist nicht zum Abpumpen von Benzin oder Alkohol gedacht.

Verwenden Sie die Pumpe nicht in explosionsgefährdeten Bereichen.

Unsachgemäße Verwendung oder Bedienung dieser Pumpe kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen.

Es ist verboten in der Nähe der Pumpe zu rauchen oder diese in der Nähe einer offenen Flamme zu verwenden!

Verwenden Sie die Pumpe nicht zum Transfer von Flüssigkeiten in Flugzeugen.

Diese Pumpe ist auch nicht für die Verwendung mit Flüssigkeiten für den menschlichen Verzehr oder anderen Flüssigkeiten außer Diesel geeignet.

Verwenden Sie die Pumpe niemals für Flüssigkeiten die dick- oder dünnflüssiger als Diesel sind. Der Motor kann ansonsten überhitzen was zu Schäden an der Pumpe führen kann & Gefahr für den Bediener bedeuten kann.

Achten Sie darauf, dass die Pumpe immer vom Strom getrennt ist, wenn Sie diese warten oder reinigen!

Nach Möglichkeit sollte immer ein dieselfilterkompatibler Filter (Sieb) verwendet werden, um sicherzustellen, dass keine Fremdkörper in den Kraftstofftank gelangen.

Der verwendete Tank oder das Fass sollten so verankert werden, dass ein Umkippen sowohl im vollen als auch im leeren Zustand ausgeschlossen werden kann.

Die Pumpe sollte niemals unbeaufsichtigt laufen!

Vor erster Inbetriebnahme:

Überprüfen Sie die Umverpackung der Pumpe ob diese in Ordnung ist. Nehmen Sie nun die Pumpe aus der Umverpackung & kontrollieren Sie diese ebenfalls auf sichtbare & offensichtliche Schäden.

WARNUNG: Überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme & der ersten Verwendung auch das angebrachte Typenschild um zu prüfen ob dieses auch das von Ihnen gewünschte Pumpenmodell ist.

Trotz ihrer kompakten & leichten Bauweise bitten wir Sie, folgende Hinweise, beim Transport der Pumpe, zu beachten:

- Bewegen oder verrücken Sie die Pumpe niemals ohne vorher sicherzustellen, dass die Stromversorgung unterbrochen wurde!
- Entfernen Sie niemals die Schutzgehäuse, die Schläuche, Bolzen oder die verbauten Schrauben. Bei Nichteinhaltung der Hinweise drohen Schäden am Gerät & Lebensgefahr für Sie. Bedenken Sie auch, dass in dem Fall die Garantie erlöschen kann!
- Bewegen oder ziehen Sie die Pumpe niemals, indem Sie sie am Stromkabel ziehen.

Anschluss:

Stellen Sie vor der Verwendung zunächst sicher, dass die Pumpe Gleichstrom oder Wechselstrom verwendet.

Wenn die Stromversorgung der Pumpe Gleichstrom ist:

1: Schließen Sie die Klemmen der Pumpe an eine Batterie an, die Strom & Spannung liefern kann, der für den Betrieb der Pumpe erforderlich ist.

2: Wenn die Pumpe mit einer Kraftfahrzeugbatterie betrieben wird, empfehlen wir, diese zuerst aus dem Fahrzeug auszubauen. Stellen Sie diese auf einer stabilen Oberfläche, in einer bequemen Position ab.

3: Die Pumpe darf nur dann an eine in einem Kraftfahrzeug eingebaute Batterie angeschlossen werden, wenn das Fahrzeug im Freien abgestellt ist & nur dann, wenn die Elektrokabel & Anschlussleitungen der Pumpe lang genug sind um der Pumpe festen Halt zu geben.

4: Die Verwendung von Verlängerungskabeln ist verboten. Sollte die Länge der mitgelieferten Kabel nicht ausreichen, dürfen diese nur von einem professionellen Elektrobetrieb verlängert werden.

5: Stellen Sie sicher, dass die Spannung der Pumpe (auf dem Typenschild angegeben) der Spannung der Batterie entspricht.

6: Beachten Sie immer die Polarität: Verbinden Sie die schwarzen Klemmen mit dem Minuspol (-) die roten Klemmen mit dem Pluspol (+).

Seien Sie äußerst vorsichtig beim Anschließen der Pumpe an die Batterie, um einen Kurzschluss zwischen gegenüberliegenden Polen zu vermeiden. Es könnte zur Funkenbildung kommen, die Feuer verursachen kann. Wir empfehlen eine Verbindung zuerst mit dem Minuspol (-) & dann mit dem Pluspol (+).

7: Positionieren Sie die Pumpe sicher & stellen Sie sicher, dass die Längen beider Stromversorgungskabel ausreichen um einen festen Stand zu gewährleisten.

Wenn die Stromversorgung der Pumpe Wechselstrom ist:

1: Ein Stromüberlastungsschutzschalter muss eingebaut werden.

2: Positionieren Sie die Pumpe sicher & stellen Sie sicher, dass die Längen beider Stromversorgungskabel ausreichen um einen festen Stand zu gewährleisten.

Inbetriebnahme:

Nachdem Sie sich vergewissert haben, dass die Pistole in Ruhestellung ist, können Sie die Pumpe an den Strom anschließen.

Nachdem Sie das Saugrohr in den Tank & die Pistole in die Einfüllöffnung gesteckt haben, schalten Sie die Pumpe nun ein. Drücken Sie den Pistolenhebel nun langsam runter und beginnen Sie mit der Übertragung des Diesels.

WICHTIG!

Es ist absolut verboten, die Pumpe während des Befüllens alleine arbeiten zu lassen, da es sonst zu einem Überfüllen des Tanks kommen kann.

Schalten Sie die Pumpe niemals ein, bevor Sie nicht alle Saug- und Druckschläuche angeschlossen haben.

Schalten Sie nach dem Automatik-Stopp der Pistole die Pumpe so schnell wie möglich aus.

Es ist absolut verboten, die Pumpe mit nassen Händen, barfuß oder in der Nähe von Wasserpfützen stehend, zu bedienen!

WARNUNG: Die Verwendung von Batterien die zwar ausreichende Kapazität haben, die aber nicht ausreichend geladen sind, führt zu einer verringerten Pumpendrehzahl, zu einem verringertem Durchfluss & zu einer unzureichenden Saugleistung.

Montage & Demontage:

Die Motorpumpe hat kein separates Zubehör

Die Pumpe darf nur von qualifizierten Fachpersonal gewartet & repariert werden.

Mechanische Risiken:

Bedenken Sie, dass starke Temperaturschwankungen sowohl die Pumpe als auch den Diesel beeinflussen können. Diesel kann bei starken Minusgraden gefrieren. Bei Temperaturen um oder über +40 Grad im Schatten kann es zur Verformung der Bauteile der Pumpe kommen. Lagern Sie diese bitte daher immer in staubfreien, trockenen & gut belüfteten Orten ein. Achten Sie auch bitte darauf, dass die Pumpe keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.

Wartung & Fehlerbehebung:

Wartungsarbeiten oder eine Reinigung der Pumpe dürfen nur dann durchgeführt werden, wenn die Pumpe NICHT am Strom angeschlossen ist!

Weiters ist es verboten, Bauteile abzumontieren oder die Gehäuseabdeckungen herunterzuschrauben. Bei Nichteinhaltung dessen kann es zu einem Erlöschen der Garantie kommen!

Achten Sie auch darauf, dass die Schläuche nicht abgeknickt werden.

Möglicher Fehler: Die Pumpe fällt aus oder startet gar nicht

Mögliche Ursache: Keine Stromversorgung, Laufrad ist blockiert, Fehlfunktion des Motors

Mögliche Behebung: Überprüfen Sie die Klemmen & die Sicherung, kontrollieren Sie, ob der Stromstecker ordentlich am Strom angeschlossen ist, schauen Sie, ob es sichtbare Anzeichen auf Schäden an der Pumpe gibt. Sollte das Problem weiter bestehen, kontaktieren Sie bitte einen qualifizierten Fachhändler.

Möglicher Fehler: Niedriger oder nur schwacher Pumpendurchfluss

Mögliche Ursache:

Dieselstand im Tank bereits zu niedrig, Bypass Ventil klemmt, Filter ist verstopft, zu viel Luft im Ansaugschlauch, Beschädigung am Ansaugschlauch, verringerte Pumpenrotation, Diesel tritt irgendwo aus, Ansaugschlauch liegt ungünstig im Tank, Ansaugschlauch geknickt, zu hohe Saughöhe

Mögliche Behebung:

Füllen Sie den Tank wieder auf, reinigen Sie den Filter, stellen Sie sicher, dass der Ansaugschlauch nicht irgendwo geknickt oder beschädigt ist, prüfen Sie, ob die Stromversorgung ausreichend ist, überprüfen Sie die Pumpe auf Schäden, überprüfen Sie, ob alle Anschlüsse ordentlich angebracht sind.

Entsorgung

Die Pumpe darf nicht gemeinsam mit dem üblichen Hausmüll entsorgt werden. Es unterliegt der Verantwortung des Eigentümers, diese Produkte sowie alle anderen elektrischen & elektronischen Geräte fachgerecht zu entsorgen. Bei Missachtung der Richtlinien zur Entsorgung von Elektrogeräten können, gesetzlich geltenden Bußgelder verhängt werden. Weiters kann die missbräuchliche Verwendung solcher Geräte auch potenziell ernsthafte Konsequenzen für Umwelt & Gesundheit nach sich ziehen. Weitere Bestandteile wie Gummidichtungen, Kunststoffteile & Verkabelungen sind Unternehmen zuzuführen, die auf die Entsorgung von Industriemüll spezialisiert sind. Falls Sie unsicher sind, fragen Sie bei Ihrem örtlichen Altstoffsammelzentrum nach.

Made in China

Importiert von:

ek-tech GmbH
Neustiftgasse 57-59 / W67
1070 Wien
Tel.: 0043/(0)664/2241505
johann.ebner@ek-tech.at
www.ek-tech.at

Certificate Number : **M.2019.206.C2798**
Initial Assessment Date : 16.09.2019
Registration Date : 17.09.2019
Reissue Date/No : -
Expiry Date : 16.09.2024

The validity of the certificate can be checked through www.udem.com.tr. The CE mark shown on the right can only be used under the responsibility of the manufacturer with the completion of EC Declaration of Conformity for all the relevant Directives. This certificate remains the property of UDEM International Certification Auditing Training Centre Industry and Trade Inc. Co. to whom it must be returned upon request. The above named firm must keep a copy of this certificate for 15 years from the registration of certificate. This certificate only covers the product(s) stated above and UDEM must be noticed in case of any changes on the product(s)

Address: Mutlukent Mahallesi 2073 Sokak (Eski 93 Sokak) No:10 Çankaya – Ankara – TURKEY
Phone: +90 0312 443 03 90 **Fax:** +90 0312 443 03 76
E-mail: info@udemltd.com.tr www.udem.com.tr


UDEM International Certification
Auditing Training Centre Industry
and Trade Inc. Co.

